

土地註冊處 **THE LAND REGISTRY**

土地登記冊 **LAND REGISTER**

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250518001546

印製於 PRINTED AT: INTERNET SEARCH (DOWNLOAD)
查冊日期及時間 SEARCH DATE AND TIME: 18/05/2025 14:34
查冊者姓名/名稱 NAME OF SEARCHER: chan ka yi grace
查冊種類 SEARCH TYPE: CURRENT

本登記冊列明有關物業截至 18/05/2025 07:30 之資料
THE INFORMATION SET OUT BELOW CONTAINS PARTICULARS OF THE PROPERTY UP TO 07:30 ON 18/05/2025.

備存土地紀錄以供市民查閱旨在防止秘密及有欺詐成分的物業轉易，以及提供容易追溯和確定土地財產及不動產業權的方法。土地紀錄內載的資料不得用於與土地紀錄的宗旨無關之目的，使用所提供的資料須符合《個人資料（私隱）條例》的規定。

The land records are kept and made available to members of the public to prevent secret and fraudulent conveyances, and to provide means whereby the title to real and immovable property may be easily traced and ascertained. The information contained in the land records shall not be used for purposes that are not related to the purposes of the land records. The use of information provided is subject to the provisions in the Personal Data (Privacy) Ordinance.

《政府租契續期條例》已經生效，土地登記冊的適用政府租契年期資料不會相應更新。適用政府租契的年期屆滿日期，以地政總署根據該條例刊憲的任何相關「續期公告」為準。

The Extension of Government Leases Ordinance is in force. Information on lease term for an applicable lease is not updated in the land register accordingly. For the expiry date of the lease term of an applicable Government lease, please refer to the relevant "Extension Notice" published by the Lands Department which should prevail.

進行任何交易前，應先向土地註冊處查閱最新的土地紀錄。

Before any dealings, up-to-date land search should be conducted with the Land Registry.

物業資料

PROPERTY PARTICULARS

物業參考編號

PROPERTY REFERENCE NUMBER (PRN): D4443947

地段編號

LOT NO.: NEW KOWLOON INLAND LOT NO. 6519

批約 HELD UNDER: GOVERNMENT LEASE

年期 LEASE TERM: 50 YEARS

開始日期 COMMENCEMENT OF LEASE TERM: 17/01/2017

每年地稅 RENT PER ANNUM: -

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250518001546

所佔地段份數

SHARE OF THE LOT: 67/83707

ADDRESS: FLAT 11 ON 20TH FLOOR OF BLOCK B
CHOI HING COURT
NO. 1 CHOI SHING LANE
KOWLOON

地址: 中文地址不詳

備註

REMARKS: THE ANNUAL RENT IS 3% OF THE RATEABLE VALUE FROM TIME TO TIME (NKIL 6519)

業主資料

OWNER PARTICULARS

業主姓名 NAME OF OWNER	身分 (如非唯一擁有人) CAPACITY (IF NOT SOLE OWNER)	註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	註冊日期 DATE OF REGISTRATION	代價 CONSIDERATION
LAI YING TIM 黎英甜	JOINT TENANT	19051500430157 ASSIGNMENT WITH PLAN	18/04/2019	15/05/2019	\$3,761,800.00
LAI CHUN WONG 黎進旺	JOINT TENANT				
LI WAI YUNG 李惠容	JOINT TENANT				

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250518001546

物業涉及的輓轡
INCUMBRANCES

註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	註冊日期 DATE OF REGISTRATION	文書性質 NATURE	受惠各方 IN FAVOUR OF	代價 CONSIDERATION
17080102160013	10/04/2017	01/08/2017	CERTIFIED COPY OF UNDERTAKING LETTER FOR GENERAL BUILDING PLANS SUBMISSION FOR LAND REGISTRY	-	-
			備註 REMARKS: TO CMS/ICU (CHIEF MAINTENANCE SURVEYOR/INDEPENDENT CHECKING UNIT OF HOUSING DEPARTMENT)		
17080102160025	18/07/2017	01/08/2017	DEED OF GRANT OF EASEMENT AND COST SHARING WITH PLAN	-	-
19022801810010	16/01/2019	28/02/2019	APPROVAL LETTER WITH PLAN	-	-
			備註 REMARKS: FROM DISTRICT LANDS OFFICE / KOWLOON EAST LANDS DEPARTMENT		
19041200600011	26/03/2019	12/04/2019	OCCUPATION PERMIT (PERMIT NO. OP-07/2019)	-	-
19041200600023	26/03/2019	12/04/2019	COMPLETION CERTIFICATE	-	-
			備註 REMARKS: FROM HONG KONG HOUSING AUTHORITY		
19050301000025	12/04/2019	03/05/2019	DEED OF MUTUAL COVENANT WITH PLANS	THE HONG KONG HOUSING AUTHORITY	-

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250518001546

物業涉及的輓轡

INCUMBRANCES

註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	註冊日期 DATE OF REGISTRATION	文書性質 NATURE	受惠各方 IN FAVOUR OF	代價 CONSIDERATION
				(DMC MANAGER) -	
19051500430165	18/04/2019	15/05/2019	LEGAL CHARGE	HANG SENG BANK LIMITED -	\$2,000,000.00

等待註冊的契約

DEEDS PENDING REGISTRATION

註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	交付日期 DATE OF DELIVERY	文書性質 NATURE	受惠各方 IN FAVOUR OF	代價 CONSIDERATION
------------------------	-------------------------------	-----------------------------	----------------	----------------------	---------------------

***** 無 NIL *****

***** 登記冊末端 END OF REGISTER *****

[LSS-INS12-V241024]